



MINI-COMPRESSOR UMK 10 E4

GB **IE** **NI**

MINI-COMPRESSOR

Operation and Safety Notes
Translation of the original instructions

NL **BE**

MINI-COMPRESSOR

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele bedieningshandleiding

FR **BE**

MINI COMPRESSEUR

Consignes d'utilisation et de sécurité
Traduction du mode d'emploi d'origine

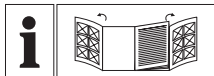
DE **AT** **CH**

MINI-KOMPRESSOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IAN 482992_2501

GB **IE**
NI **BE**



GB **IE** **NI**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR **BE**

Avant de lire le document, allez à la page avec les illustrations et étudiez toutes les fonctions de l'appareil.

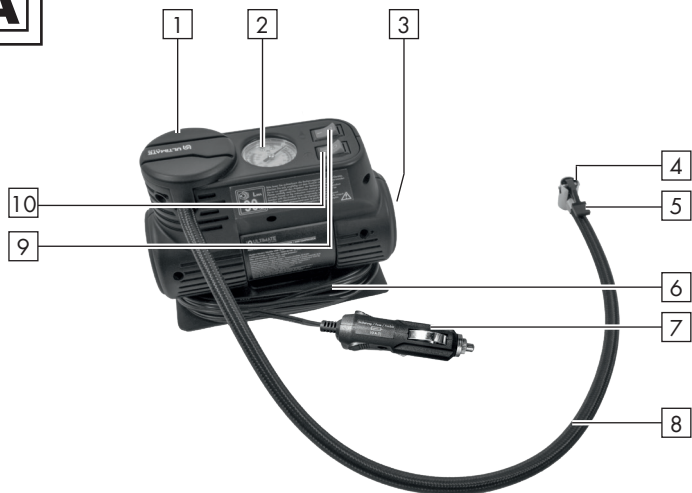
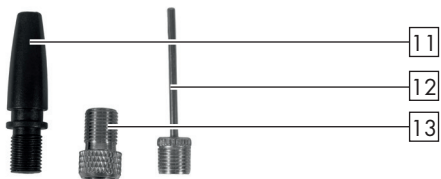
NL **BE**

Klap, voordat u begint te lezen, de pagina met afbeeldingen uit en maak u aansluitend vertrouwd met alle functies van dit apparaat.

DE **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI	Operation and Safety Notes	Page	5
FR/BE	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	24
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	45
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	65

A**B****C****D**

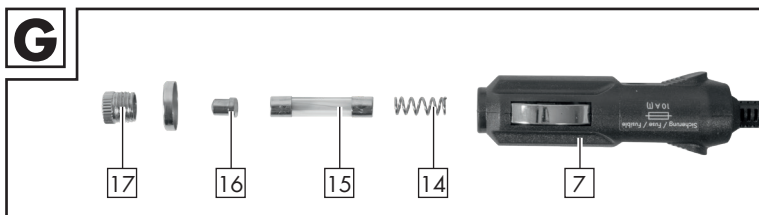
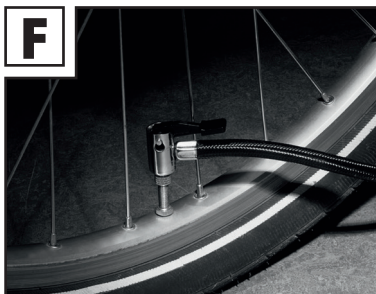






















Table of pictograms used	Page	5
Introduction	Page	6
Intended use	Page	7
Scope of delivery.....	Page	7
Equipment	Page	7
Technical Specifications	Page	8
Safety instructions	Page	9
Specific safety instructions	Page	13
Using the device	Page	14
Using the Mini-Compressor	Page	15
Replacing the fuse	Page	17
Switch on lighting	Page	18
Troubleshooting	Page	18
Cleaning	Page	18
Storage	Page	18
Information about recycling and disposal	Page	18
Original EC Declaration of Conformity	Page	19
Warranty and service information	Page	21
Warranty conditions.....	Page	21
Warranty period and statutory claims for defects	Page	21
Extent of warranty.....	Page	22
Processing of warranty claims	Page	22
Service	Page	23

● Table of pictograms used			
	Read the operating instructions!		Use hearing protection!
	The device is only suitable for indoor operation.		Warning: Risk of electric shock! Danger to life!
	Observe warnings and safety instructions!		Do not expose the device to rain!

	The LED bulb is not suitable for domestic room lighting.		Don't throw away – recycle!
	Guaranteed sound power level of 90 decibels		Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner!
	Appliance class III	IP20	Protection class
	Warning: Compressor system can start without warning.		You are legally obliged to place devices marked as such in a collection which is separate from unsorted municipal waste. Disposal through household waste is prohibited.
	Direct current		Attention! Hot surface!
	Please note		Packaging material made from corrugated paper
	Made from recycled material.		

Mini-Compressor UMK 10 E4

● Introduction

  Congratulations! You have purchased one of our high-quality products. Please familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do this, please read through the following operating and safety instructions carefully.

KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!

● Intended use

The Mini-Compressor is designed to adjust the pressure in tyres (e.g. vehicle and bicycle tyres), and for the generation of pressure for balls and other small-scale inflatable articles. This Mini-Compressor is not designed for continuous operation to generate pressure for longer than 60 minutes at a time.

Keep these instructions in a safe place. Ensure you hand over all documentation when passing the product on to anyone else. Any use that differs to the intended use as stated above is prohibited and potentially dangerous. Damage or injury caused by misuse and disregarding the above warning is not covered by the warranty or any liability on the part of the manufacturer. The device is not intended for commercial use. Commercial use will void the warranty. The product must only be started up initially by people who have been trained to do so.



PLEASE NOTE: The pressure gauge is not trade-approved.



The LED bulb is not suitable for domestic room lighting.

● Scope of delivery

1 Compressor
1 set of operating instructions
Accessories:
3 valve adapters

● Equipment





PLEASE NOTE: After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the Mini-Compressor is in perfect condition. Do not use the device if it is defective.

1	Mini-Compressor
2	Pressure gauge with pressure display (not trade-approved)
3	LED light
4	Connecting valve
5	Clamp lever

6	Cable
7	Cigarette lighter plug
8	Compressed air hose
9	LED switch "I" means switched on "O" means switched off
10	On/Off switch for the compressor. "I" means switched on "O" means switched off
11	Valve adapter for inflatable items
12	Valve adapter for balls (ball needle)
13	Dunlop valve for bicycle tyres
14	Spring
15	10 A glass fuse
16	Contact pin
17	Fuse screw plug

! **PLEASE NOTE:** The use of the term 'product' or 'device' in the following text refers to the Mini-Compressor described in these operating instructions.

● Technical Specifications

Model:	UMK 10 E4
Operating temperature:	5 °C – 40 °C
Speed of the compressor:	max. 16500 min ⁻¹
Voltage:	12 V 
Max. voltage:	14.8 V 
Nominal input current:	max. 10 A
Maximum achievable pressure:	10.3 bar

Continuous operation:	max. 60 min*
Air flow rate:	max. 22 l/min
Glass fuse in the 12 V motor vehicle cigarette lighter plug:	10 A glass fuse
Guaranteed sound power level (L_{WA}):	90 dB(A)
Measured sound power level (L_{WA}):	83.57 dB(A)
Measuring uncertainty (K_{WA}):	3 dB(A)
Sound pressure level (L_{pA}):	72.1 dB(A)
Measuring uncertainty (K_{pA}):	3 dB(A)

! **PLEASE NOTE:** The noise emission values were determined in accordance with ISO 3744:1995.

* Continuous operation: Do not operate the integrated compressor unit for more than 60 minutes without interruption. Following this, there must be a rest period of 15 minutes.

Changes to technical and visual aspects of the product may be made as part of future developments without notice. Accordingly, no warranty is offered for the physical dimensions, information and specifications in these operating instructions. The operating instructions cannot therefore be used as the basis for asserting a legal claim.

● Safety instructions



PLEASE READ THROUGH THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE. THESE FORM PART OF THE PRODUCT AND MUST BE AVAILABLE AT ALL TIMES! KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!

This section covers the basic safety regulations applicable when working with the device.

Personal safety:

- This device may be used by children aged 16 years and older, and by persons with reduced physical,

sensory or mental capacities, or a lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in how to use the device safely and understand the dangers that may arise when using it. Do not allow children to play with the device.

- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep the device away from people – especially children – and household pets.
- Within the working area, the user is responsible for any damage or injury to third parties that was caused by the use of the device.
- During operation, never point the device at yourself or other individuals, and keep the device well way from your ears and eyes. There is a risk of injury!
- Do not leave the device unsupervised while running. Comply with the filling instructions for the inflatable item. The inflatable item could burst and cause serious injuries.
- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.

 This helps prevent device damage and possible personal injuries that could result from it:

Risk of electric shock!

- Only connect the device to a 12 V on-board voltage. Connecting to a 24 V voltage can damage the device.
- When connecting the device make sure that the polarity of the vehicle cigarette lighter plug matches the polarity of the socket for the electrical system. The socket for the electrical system must have an internal positive terminal, i.e. the positive terminal

of a vehicle battery must not be connected to the chassis of the vehicle.

- Before connecting the device, check that the socket for the electrical system is sufficiently fused. This fuse protection must not be bypassed or altered, under any circumstances.
- Only use the connection cable delivered with the product.
- You must not open or repair the device housing. In this case safety is no longer assured and the warranty is no longer valid.
- The device is only suitable for use indoors.

Working with the device:

- Before setup or first use, check the device for any damage and do not use unless in perfect working order.
- Do not expose the device to rain or wet weather. Do not let the device come into contact with water. Do not immerse the device in water. There is a risk of electric shock!
- Keep all openings of the device free during operation. Do not block the openings with your hands or fingers, and do not cover the device. There is a risk of overheating!
- In hot weather, do not leave the device in the car. This could permanently damage the device.
- The device will become warm during use. There is a risk of burn injuries from touching the hot surfaces.
- Take care to ensure that sand, dust and other small foreign objects cannot enter the air inlet or air outlet openings.
- Do not operate the device near to flammable liquids or gases. Do not use the device to draw in



hot fumes. Failure to comply risks causing a fire or explosion!

- Switch the device off and disconnect the device from the voltage supply:
 - if you are not using the device;
 - if you are leaving the device unsupervised;
 - if you are doing cleaning work;
 - if the connection cable is damaged;
 - if foreign objects have got into the device or you notice unusual noises.
- Only use the accessories supplied and recommended by the manufacturer.
- Do not disassemble or modify the device. This device must only be repaired by a maintenance technician.
- Do not use the device in areas with a risk of explosion, e.g. near flammable liquids, gases or powders.
- Do not expose the device to any source of heat.
- Do not store in places where the temperature can exceed 60 °C.
- Only use in an ambient temperature between 5 °C and 40 °C.
- Do not use the device while driving the vehicle.
- Only connect the connection cable to the vehicle cigarette lighter.
- Observe your vehicle manufacturer's instructions for the use of the cigarette lighter.
- The connection cable of this device cannot be replaced. Dispose of the device if the cable is damaged.


 This helps prevent device damage and possible personal injuries that could result from it:

⚠ CAUTION! How to avoid accidents and injuries resulting from electric shock:

Electrical safety:

- Do not use the device if the switch cannot be switched on and off. Arrange for damaged switches to be replaced.
- Do not carry the device by the cable. Do not unplug the plug from the socket by pulling on the cable. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- If the cable is damaged, unplug the plug immediately from the socket.

● Specific safety instructions

- Protect the Mini-Compressor  from moisture and high temperatures, including fires.
- Store the device in a dry place and protect the device from moisture and corrosion.
- Do not drop the device while it is being used.
- The device is designed for use with car tyres. It is not designed for use with large tyres like tractor or truck tyres.
- A slightly higher operating temperature is absolutely normal and not a malfunction.
- When used for a long period of time, the compressed air hose and device may become noticeably warm. There is a risk of burn injuries!

ⓘ PLEASE NOTE: The pressure gauge with pressure display of the device is not trade-approved. After pumping up inflatable items where the wrong pressure could be dangerous (e.g. car tyres after a breakdown), always check the pressure at a service point




with a trade-approved device. Check the pressure of the inflatable item there.

- During inflation, high temperatures can be produced at the air outlet. There is a risk of burn injuries!

Fire hazard!

- Do not use the device near hot surfaces.
- Do not position the device in areas which are exposed to direct sunlight. Otherwise it could overheat and be damaged beyond repair.
- Do not use the device in a vehicle which is parked in the sun.
- Never leave the device unattended when it is being used.
- Do not cover the ventilation slots of the fan when the device is switched on.
- Due to the high transfer resistances, using the cable with 12 V motor vehicle cigarette lighter plug can lead to the plug connection heating up.

Notes on disconnecting from the power supply!

- The On/Off switch of this device does not completely disconnect the device from the electrical system. When the motor vehicle cigarette lighter plug is connected, the device takes power. In order to disconnect the device completely from the car's electrical system, the 12 V motor vehicle cigarette lighter plug  must be unplugged from the socket of the electrical system.

● Using the device

Take all parts from the packaging and check whether the device or parts show any damage. If this is the case, do not use the device. Contact the manufacturer via the indicated service address. Remove all protective films and other transport packaging. Check that the delivery is complete.

For the device to operate properly, the socket for the electrical system must have a voltage between 10.5 V and 14.8 V. Before connecting the device, check whether the voltage supply provides sufficient power for operation.

● Using the Mini-Compressor

- Place the product on a level and non-flammable surface.
- Do not cover the ventilation openings.
- Do not operate the device in a dusty environment. This is a fire risk and the device could be damaged.
- A gap of at least 50 cm must be maintained behind the ventilation slots of the compressor.
- Make sure that the product is switched off.
- Connect the cigarette lighter plug **7** to the 12 V socket of the cigarette lighter.

! **PLEASE NOTE:** You can use the connecting valve **4** directly or together with the valve adapters **11**, **12**, **13** supplied.

Connecting the compressed air hose without a valve adapter.

- Undo the connecting valve **4** by pushing the clamp lever **5** upwards (see Fig. C for position).
- Now push the connecting valve **4** over the valve of the inflatable item (remove valve cap on the inflatable item first if necessary).
- Then push the clamp lever **5** back down (see Fig. D for position) while holding the valve firmly.

Connecting the compressed air hose with a valve adapter

- The valve adapters **11**, **12** and **13** are located on the side of the device. See Fig. H.
- First fit the required valve adapter **11**, **12** or **13** onto the connecting valve **4**.
- Push the clamp lever **5** downwards to fix the valve adapter in place (Fig. D).
- Connect the valve adapter **11**, **12** or **13** to the connecting valve on the inflatable item (remove valve cap on the inflatable item first if necessary).

Removing the compressed air hose

- Connecting without the valve adapters **11**, **12** or **13**: Move the clamp lever **5** to an open position (Fig. C) and pull the connecting valve **4** off the inflatable item.
- Connecting with the valve adapters **11**, **12** or **13**: First undo the valve adapter from the connecting valve of the inflatable item. Move the clamp lever **5** to

an open position and pull the connecting valve **4** off the valve adapter (refit the valve cap onto the inflatable item if necessary).

! **PLEASE NOTE:** When disconnecting the connecting valve **4**, air can escape from the valve on the inflatable item. Ensure that you remove the connecting valve **4** as quickly as possible.

Pumping up the inflatable item

! **PLEASE NOTE:** When the Mini-Compressor **1** is used for a long period of time, the vehicle engine must be kept running in order to prevent the vehicle battery from being drained meaning that the vehicle will no longer start.

- Connect the connecting valve **4** of the Mini-Compressor **1** to the inflatable item which you want to inflate. To do so, please proceed as described in the previous section.
- Switch the integrated compressor unit on by pressing the On/Off switch for the compressor **10**.
- The compressor will start and pump up the inflatable item.
- You can switch off the compressor at any time by pressing the On/Off switch for the compressor **10** again.
- Disconnect the inflatable item from the connecting valve **4** as described in the previous section.

! **ATTENTION:** During operation, the compressed air connections and the hose will become hot. Make sure that you do not come into contact with it during operation to avoid suffering burns. At the end of the job, wait for at least 10 minutes before you touch the compressed air hose.

PLEASE NOTE: The pressure gauge with pressure display **2** of the Mini-Compressor **1** is not trade-approved. After pumping up inflatable items where the wrong pressure could be dangerous (e.g. bicycle tyres), always check the pressure at a service point with a trade-approved device. Check the pressure of the inflatable item there.

Tips for use

The device is not intended for continuous operation. The device was designed to create air pressure – not an air flow. Please do not use the device for more than 60 minutes at a time, to avoid overheating and damage to the device. Then let the device cool down for at least 15 minutes. We recommend first filling a large-volume item with air, in order to then generate the required pressure with the device.

Checking the air pressure with the Mini-Compressor

! **PLEASE NOTE:** The pressure gauge with pressure display **2** of the Mini-Compressor **1** is not trade-approved.

- Connect the inflatable item to the connecting valve **4** of the Mini-Compressor **1**, whose pressure you want to check. To do so, please proceed as described in the section “Connecting the compressed air hose with a valve adapter” or “Connecting the compressed air hose without a valve adapter”.
- The pressure gauge with pressure display **2** shows the pressure of the inflatable item connected.
- Disconnect the inflatable item from the connecting valve **4** of the Mini-Compressor **1**. To do so, please proceed as described in the section “Removing the compressed air hose”.

! **PLEASE NOTE:** When disconnecting the connecting valve **4**, air can escape from the valve on the inflatable item. Ensure that you remove the connecting valve **4** as quickly as possible.

● Replacing the fuse

! **Never use a fuse with a higher release current strength. There is a risk of fire!**

! **ATTENTION:** You must not use a fuse with a different release current strength compared with the pre-installed fuse! Before switching the device back on, ascertain why the fuse tripped.


In order to replace the 10 A glass fuse **15** in the cigarette lighter plug **7**, proceed as follows:

- Unscrew the fuse screw plug **17**. The fuse is located below this plug. See Fig. G.
- When doing this, make sure you do not lose the loosely inserted contact pin **16** and spring **14**.
- Remove the defective 10 A glass fuse **15**.
- Put the spring **14** (if it has been removed) back into the 12 V cigarette lighter plug **7**. Then insert a new 10 A glass fuse of equal value.
- Now insert the contact pin **16** into the fuse screw plug **17** and screw the fuse screw plug **17** back onto the 12 V cigarette lighter plug **7**.

● Switch on lighting

Light mode

- To switch on the LED light **3** press the LED switch **9**.

 **CAUTION!** Do not look directly at the LED light **3** as this can damage your eyes.

● Troubleshooting

● = problem

⊙ = cause


○ = remedy

● No reaction when pressing the On/Off switch **10** and the LED switch **9**.

⊙ There is no power supply to the device.

○ Make sure that the device is properly connected to the cigarette lighter socket of the vehicle.

● Cleaning

 **ATTENTION: The device must not come into contact with water or be placed in water. There is a risk of injury due to electric shock if moisture enters the device.**

- Do not use cleaners or solvents. These could damage the device beyond repair.
- Keep the housing and device accessories clean.
- Use a damp cloth or a soft brush to clean the device and the accessories.

● Storage

- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.
- To avoid damage, take care to ensure that the compressed air hose **8** does not become kinked.

● Information about recycling and disposal



**DO NOT DISPOSE OF ELECTRICAL TOOLS
IN HOUSEHOLD WASTE!
DON'T THROW AWAY – RECYCLE!**

According to European Directive 2012/19/EU, used electrical devices must be collected separately for environmentally compatible recycling or recovery.

The symbol of the crossed out dustbin means that this device must not be disposed of in household waste at the end of its service life. The device must be handed in at established collection points, recycling centres or waste management depots. The disposal of defective devices which you have sent in will be carried out free of charge. In addition, distributors of electrical and electronic equipment as well as food distributors are obliged to accept returned waste. Lidl provides you with return options directly in its branches and shops. Return and disposal is free of charge for you. When buying a new device you have the right to return an equivalent old device at no charge. In addition you have the option, regardless of whether you are buying a new device, to hand in (up to three) old devices at no charge, as long as the device is no larger than 25 cm in any dimension. Before returning the device please delete all personal information. Before returning, please remove batteries or rechargeable battery packs which are not enclosed by the old device, as well as bulbs, which can be removed without destroying the product and take these to a separate collection point.



Batteries containing harmful substances are labelled with the adjacent symbol, which indicates the prohibition on disposal in household waste. The abbreviations for the relevant heavy metals are:
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Take used batteries to a waste management company in your city or community or return them to your dealer. This satisfies your legal obligations while also making an important contribution to protecting the environment.



Please note the marking on the different packaging materials and separate them as necessary. The packaging materials are marked with abbreviations (a) and digits (b) with the following definitions:
1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composite materials.

● Original EC Declaration of Conformity

We,

C. M. C. GmbH Holding

Responsible for documentation:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Germany

hereby take sole responsibility for declaring that the product

Mini-Compressor

IAN: **482992_2501**
Item no.: **2863**
Year of manufacture: **2025/41**
Model: **UMK 10 E4**

meets the basic safety requirements as specified in the European Directives

Electromagnetic Compatibility:

(2014/30/EU)

RoHS Directive:

(2011/65/EU)

Machinery Directive:

(2006/42/EC)

Outdoor directive:

(2000/14/EC)

Guaranteed sound power level LWA: 90 dB(A)
Measured sound power level LWA: 83.57 dB(A)

and the amendments to these Directives.

The object of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

This conformity assessment is based on the following harmonised standards:

EN 50498:2010

EN 60204-1:2018

EN 62471:2008

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:

2019+A15:2021

EN 1012-1:2010

St. Ingbert, 01 December 2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

J. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger
– Quality Assurance –

● **Warranty and service information**

Warranty from C. M. C. GmbH Holding

Dear Customer,

The warranty for this equipment is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not affected in any way by our warranty conditions, which are described below.

● **Warranty conditions**

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original sales receipt. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any defect in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our discretion – free of charge. This warranty service requires that you retain proof of purchase (sales receipt) for the defective device for the three year period and that you briefly explain in writing what the fault entails and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, we will repair and return your product or send you a replacement. The original warranty period is not extended when a device is repair or replaced.

● **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not extended by the guarantee. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages or defects detected at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Any incidental repairs after the warranty period are subject to a fee.



● Extent of warranty

This device has been manufactured according to strict quality guidelines and carefully inspected before delivery.

The warranty applies to material and manufacturing defects only. This warranty does not extend to product parts, which are subject to normal wear and tear and can thus be regarded as consumable parts, or for damages to fragile parts, e.g. switches or parts made from glass.

This warranty is voided if the product becomes damaged or is improperly used or maintained. For proper use of the product, all of the instructions given in the operating instructions must be followed precisely. If the operating instructions advise you or warn you against certain uses or actions, these must be avoided in all circumstances.

The product is for consumer use only and is not intended for commercial or trade use. The warranty becomes void in the event of misuse and improper use, use of force, and any work on the device that has not been carried out by our authorised service branch.

● Processing of warranty claims

To ensure prompt processing of your claim, please follow the instructions given below.

Please retain proof of purchase and the article number (e.g. IAN) for all inquiries. The product number can be found on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom left), or the sticker on the back or underside of the device.

In the event of malfunctions or other defects, please first contact our service department below by phone or email. If your product is found to be defective, you can then send your product with proof of purchase (till receipt) and a statement describing what the fault involves and when it occurred free of charge to the service address given.

 **PLEASE NOTE:** You can download this handbook and many more, as well as product videos and software at www.lidl-service.com.



With this QR code you can gain immediate access to the Lidl Service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 482992_2501.

● Service

How to contact us:

GB, IE, NI

Name:	C. M. C. GmbH Holding
Website:	www.cmc-creative.de
E-mail:	service.gb@cmc-creative.de
Phone:	0-808-189-0652
Registered office:	Germany

IAN 482992_2501

Please note that the following address is not a service address. Please first contact the service point given above.

Address:

C. M. C. GmbH Holding













Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Germany

Ordering spare parts:

www.ersatzteile.cmc-creative.de


Tableau des pictogrammes utilisés	Page	24
Introduction	Page	25
Utilisation conforme	Page	26
Éléments fournis.....	Page	26
Équipement.....	Page	26
Caractéristiques techniques.....	Page	27
Consignes de sécurité	Page	28
Consignes de sécurité spécifiques	Page	32
Mise en service	Page	34
Mise en service du mini compresseur	Page	34
Changer un fusible	Page	36
Activation de l'éclairage.....	Page	37
Résolution des pannes	Page	37
Nettoyage	Page	37
Stockage	Page	38
Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut	Page	38
Déclaration de conformité UE originale	Page	39
Remarques sur la garantie et le service après-vente	Page	40
Conditions de garantie.....	Page	40
Période de garantie et revendications légales pour vices	Page	42
Étendue de la garantie	Page	42
Faire valoir sa garantie	Page	43
Service	Page	44

● Tableau des pictogrammes utilisés			
	Lire le mode d'emploi !		Utilisez une protection auditive !
	L'appareil ne convient qu'à un service à l'intérieur.		Risque d'électrocution ! Danger de mort !
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Ne pas poser cet appareil sous la pluie !

	La lampe LED n'est pas conçue comme éclairage de pièce dans un habitat.		Récupérer les matières premières plutôt que d'éliminer les déchets !
	Niveau de pression acoustique garanti 90 décibels		L'emballage et l'appareil doivent être éliminés dans le respect de l'environnement !
	Catégorie de protection III	IP20	Indice de protection
	Avertissement : le compresseur peut démarrer instantanément.		Vous êtes légalement tenu de déposer les appareils ainsi désignés dans un lieu de collecte séparé des déchets ménagers non triés. Il est interdit de les jeter avec les déchets ménagers.
	Courant continu		Attention ! Surface brûlante !
	Remarque		Emballage en carton ondulé
	Fabriqué à partir de matériaux recyclés.		

Mini compresseur UMK 10 E4

● Introduction

 Félicitations ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité proposé par notre entreprise. Familiarisez-vous avec le produit avant sa première mise en service. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant ainsi que les consignes de sécurité.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !

● Utilisation conforme

Le mini compresseur permet d'adapter la pression dans les pneus (par ex. pneus de la voiture ou du vélo), et de remettre de la pression dans les ballons ou les petits objets gonflables. Ce mini compresseur n'est pas prévu pour une utilisation continue ou pour la génération de pression pendant de plus de 60 minutes d'affilée. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Remettez tous les documents en cas de transmission du produit à un tiers. Toute utilisation autre que celle conforme à l'usage prévu est interdite et potentiellement dangereuse. Les dommages découlant du non respect et d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie et ne tombent pas dans le domaine de responsabilité du fabricant. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. La garantie est annulée en cas d'utilisation commerciale. Seules des personnes instruites sont habilitées à réaliser la mise en service.



REMARQUE : Le manomètre n'est pas calibré.



La lampe LED n'est pas conçue comme éclairage de pièce dans un habitat.

● Éléments fournis

1 compresseur

1 mode d'emploi

Accessoires :

3 adaptateurs pour valve

● Équipement



REMARQUE : Contrôlez toujours immédiatement après le déballage que le contenu de la livraison est complet et que le mini compresseur se trouve en parfait état. N'utilisez pas l'appareil dès lors qu'il présente des défauts.

1	Mini compresseur
2	Manomètre avec indication de la pression (non étalonné)
3	Éclairage LED
4	Valve de raccordement
5	Levier de serrage

6	Câble
7	Prise allume-cigare
8	Flexible pneumatique
9	Interrupteur LED « I » signifie « marche » « O » signifie « arrêt »
10	Touche marche/arrêt pour le compresseur « I » signifie « marche » « O » signifie « arrêt »
11	Adaptateur pour valve d'objets gonflables
12	Adaptateur pour valve de ballons (aiguille pour ballon)
13	Valve Dunlop pour pneus de vélo
14	Ressort
15	Fusible en verre 10 A
16	Fiche de contact
17	Cache à visser du fusible

! **REMARQUE :** Le terme « produit » ou « appareil » employé dans le texte ci-après se rapporte au mini compresseur décrit dans le présent mode d'emploi.

● Caractéristiques techniques

Modèle :	UMK 10 E4
Température d'utilisation :	5 °C – 40 °C
Nombre de tours du compresseur :	max. 16 500 min ⁻¹
Tension :	12 V ===
Tension max. :	14,8 V ===
Courant d'entrée nominal :	max. 10 A
Pression maximale prélevable :	10,3 bar

Service continu :	max. 60 min.*
Débit d'air :	env. 22 l/min
Fusible en verre dans la prise pour allume-cigare de voiture 12 V :	Fusible en verre 10 A
Niveau de pression acoustique garanti (L_{WA}) :	90 dB(A)
Niveau de pression acoustique mesuré (L_{WA}) :	83,57 dB(A)
Incertitude de mesure (K_{WA}) :	3 dB(A)
Niveau de pression acoustique (L_{PA}) :	72,1 dB(A)
Incertitude de mesure (K_{PA}) :	3 dB(A)

! **REMARQUE :** Les valeurs de nuisance sonore ont été déterminées conformément à la norme ISO 3744:1995.

* Service continu : Ne jamais utiliser l'unité de compresseur intégrée pendant plus de 60 minutes d'affilée. Laissez-le ensuite refroidir pendant 15 minutes.

Des modifications techniques et visuelles peuvent être apportées sans préavis dans le cadre du développement continu. Pour cette raison, toutes les dimensions, remarques et indications de ce mode d'emploi sont fournies sans garantie. Toute prétention légale formulée sur la base de ce mode d'emploi ne pourra donc faire valoir d'aucun droit.

● Consignes de sécurité

 VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT TOUTE UTILISATION. IL FAIT PARTIE INTÉGRANTE DE L'APPAREIL ET DOIT ÊTRE DISPONIBLE À TOUT MOMENT ! TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !


Ce paragraphe traite des prescriptions de sécurité de base à observer lors de la manipulation de l'appareil.

Sécurité des personnes :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 16 ans et plus ainsi que par des personnes avec

des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits pour l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenez l'appareil éloigné de toute personne et, particulièrement, des enfants et animaux domestiques.
- Dans la zone de travail, l'utilisateur est responsable vis-à-vis de tiers des dommages ayant été causés par l'utilisation de l'appareil.
- Lorsque vous utilisez l'appareil, ne le dirigez jamais sur vous ou sur d'autres personnes, notamment jamais vers les yeux ou les oreilles. Risque de blessures !
- Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance et respectez les consignes de remplissage de l'objet gonflable. L'objet gonflable risque d'éclater et de provoquer des blessures graves.
- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

 Vous éviterez ainsi les dommages sur l'appareil ainsi que les dommages corporels en résultant :

Risque de choc électrique !

- Ne branchez l'appareil que sur une tension de bord de 12 V. Si vous le branchez sur une tension de 24 V, vous risquez d'endommager l'appareil.
- Lors du branchement de l'appareil veillez à ce que la polarité de la prise allume-cigare corresponde à celle de la prise de bord. La prise de bord doit avoir le pôle positif à l'intérieur, c'est-à-dire que le


pôle positif de la batterie du véhicule ne doit pas être branché au châssis du véhicule.


- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la prise de bord est suffisamment protégée. Vous ne devez jamais court-circuiter ou modifier cette sécurisation.
- Utilisez uniquement les câbles de branchement fournis avec le produit.
- N'ouvrez et ne réparez jamais le boîtier de l'appareil. Vous vous exposeriez à des risques et la garantie deviendrait caduque.
- L'appareil ne convient qu'à une utilisation à l'intérieur.

Manipulation de l'appareil :

- Avant chaque utilisation, assurez-vous de l'absence de détériorations sur l'appareil et utilisez-le toujours en bon état.
- N'exposez jamais l'appareil à la pluie ou une météo humide. Ne laissez jamais l'appareil entrer en contact avec de l'eau et ne le plongez jamais dans l'eau. Risque d'électrocution !
- Maintenez dégagées toutes les ouvertures de l'appareil pendant le fonctionnement. Ne bouchez pas les ouvertures avec les mains ou les doigts et ne recouvrez pas l'appareil. Risque de surchauffe !
- En cas de températures extérieures très élevées, ne laissez pas l'appareil dans la voiture. L'appareil pourrait être endommagé de manière irréversible.
- L'appareil chauffe lorsqu'il est utilisé. Vous risquez de vous brûler en cas de contact avec les surfaces chaudes.
- Veillez à ne pas laisser entrer de sable, de poussière ou d'autres corps étrangers dans les entrées ou sorties d'air.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. N'aspirez pas de vapeurs chaudes. En cas de non respect, vous vous exposez à des risques d'incendie ou d'explosion !
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise :
 - lorsque l'appareil n'est pas utilisé ;
 - si vous laissez l'appareil sans surveillance ;
 - lorsque vous effectuez des travaux de nettoyage ;
 - si le câble de branchement est endommagé ;
 - après la pénétration de corps étrangers ou en cas de bruits anormaux.
- Utilisez uniquement les accessoires livrés et recommandés par le fabricant.
- L'appareil ne doit être ni démonté ni modifié. Cet appareil doit être réparé uniquement par un technicien d'entretien.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des zones à risque d'explosion, p. ex. à proximité de fluides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Ne pas exposer l'appareil à des sources de chaleur.
- Ne pas entreposer dans des lieux où la température risque d'être supérieure à 60 °C.
- Utiliser uniquement à une température ambiante comprise entre 5 °C et 40 °C.
- N'utilisez jamais l'appareil pendant un trajet.
- Ne branchez le câble de raccordement que sur la prise allume-cigare de votre véhicule.
- Respectez les indications du constructeur du véhicule quant à l'utilisation de la prise allume-cigare.
- Il est impossible de remplacer le câble de branchement de cet appareil. Si le câble est endommagé, jetez l'appareil.


 Vous éviterez ainsi les dommages sur l'appareil ainsi que les dommages corporels en résultant :

 **ATTENTION !** Pour prévenir les accidents et blessures par électrocution :

Sécurité électrique :

- N'utilisez pas l'appareil si vous ne parvenez pas à actionner l'interrupteur de marche/arrêt. Faites remplacer les interrupteurs endommagés.
- Ne portez pas l'appareil par le câble. N'utilisez pas le câble pour débrancher la fiche de la prise. Protégez l'appareil de la chaleur, de l'huile et des rebords tranchants.
- Si le câble est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de la prise.

● Consignes de sécurité spécifiques

- N'exposez pas le mini compresseur  à l'humidité, aux températures élevées et au feu.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la corrosion.
- Ne laissez pas tomber l'appareil lorsque vous l'utilisez.
- L'appareil convient pour les pneus de voiture. Il n'est pas conçu pour les pneus plus volumineux, tels que les pneus de tracteur ou de camion.
- Une température de service légèrement élevée lors du chargement est normale et n'indique pas un dysfonctionnement.
- En cas d'utilisation prolongée, le flexible pneumatique et l'appareil risquent de chauffer. Risque de brûlures !


❗ REMARQUE : Le manomètre avec indication de la pression de l'appareil n'est pas étalonné. Après avoir gonflé des objets gonflables qui deviennent dangereux lorsqu'ils sont mal gonflés (par ex. pneus de voiture) consultez un spécialiste disposant d'un appareil étalonné. Vérifiez-y la pression de l'objet gonflable en question.

- Le gonflage peut engendrer des températures élevées à la sortie d'air. Risque de brûlures !

Risque d'incendie !

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de surfaces chaudes.
- Ne posez jamais l'appareil à un endroit directement exposé au soleil. Il risquerait de surchauffer et d'être endommagé de manière irréversible.
- N'utilisez pas l'appareil sur un véhicule stationné en plein soleil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsque quelqu'un l'utilise.
- Ne couvrez pas les fentes d'aération du ventilateur lorsque l'appareil est allumé.
- En raison de résistances de contact élevées, le raccord du câble avec prise pour allume-cigare de voiture 12 V peut chauffer pendant l'utilisation.

Remarque sur le débranchement !

- L'interrupteur marche/arrêt de cet appareil ne sépare pas complètement l'appareil du réseau de bord. Le courant passe tant que l'appareil est branché sur la prise allume-cigare. Pour séparer complètement l'appareil du réseau de bord, vous devez tirer la prise pour allume-cigare de voiture 12 V  de la prise de bord.

● Mise en service

Sortez tous les composants de l'emballage et vérifiez que l'appareil et les différentes parties ne sont pas endommagés. Dans le cas contraire, n'utilisez pas l'appareil. Contactez le service après-vente du fabricant. Retirez tous les films protecteurs et autres emballages de transport. Vérifiez que la livraison est complète.

Pour une utilisation conforme de l'appareil, la prise de bord doit présenter une tension comprise entre 10,5 et 14,8 V. Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la source d'électricité présente suffisamment de courant pour le bon fonctionnement.

● Mise en service du mini compresseur

- Posez le produit sur une surface plane, non inflammable.
- Ne couvrez pas les ouvertures d'aérations.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement poussiéreux. Cela représente un risque d'incendie et d'endommagement de l'appareil.
- Au niveau des ouvertures d'aération du ventilateur, prévoyez un espace libre d'au moins 50 cm.
- Vérifiez que le produit est éteint.
- Branchez la prise allume-cigare **7** à la prise 12 V de l'allume-cigare.

! **REMARQUE :** Vous pouvez brancher la valve de raccordement **4** directement ou avec les adaptateurs pour valve fournis avec l'appareil **11**, **12**, **13**.

Raccordement du flexible pneumatique sans adaptateur de valve

- Ouvrez la valve de raccordement **4** en poussant le levier de serrage **5** vers le haut (position voir fig. C).
- Passez la valve de branchement **4** sur la valve de l'objet gonflable (enlevez au préalable, si nécessaire, le capuchon de la valve de l'objet gonflable).
- Repoussez le levier de serrage **5** vers le bas (position voir fig. D) tout en tenant la valve.

Raccordement du flexible pneumatique avec adaptateur de valve

- Les adaptateurs de valves **11**, **12** et **13** se trouvent sur le côté de l'appareil. Voir fig. H.
- Raccordez l'adaptateur pour valve souhaité **11**, **12** ou **13** à la valve de branchement **4**.
- Poussez le levier de serrage **5** vers le bas pour fixer l'adaptateur pour valve (fig. D).

- Branchez l'adaptateur de valve **11**, **12** ou **13** à la valve de raccordement de l'objet gonflable (enlever au préalable, si nécessaire, le capuchon de la valve de l'objet gonflable).

Retirer le flexible pneumatique

- Raccordement sans adaptateur pour valve **11**, **12** ou **13** : Placez le levier de serrage **5** en position ouverte (fig. C) et sortez la valve de raccordement **4** de l'objet gonflable.
- Raccordement avec adaptateur pour valve **11**, **12** ou **13** : Tout d'abord, retirez l'adaptateur pour valve de la valve de raccordement de l'objet gonflable. Placez le levier de serrage **5** en position ouverte et sortez la valve de raccordement **4** de l'adaptateur pour valve (le cas échéant, remonter le capuchon de la valve de l'objet gonflable).

! **REMARQUE :** De l'air peut s'échapper de la valve de l'objet gonflable lorsque vous défaites la valve de raccordement **4**. Veillez à enlever rapidement la valve de raccordement **4**.

Gonflage d'un objet gonflable

! **REMARQUE :** En cas d'utilisation prolongée du mini compresseur **1**, laissez tourner le moteur du véhicule afin de ne pas vider la batterie du véhicule et de pouvoir redémarrer le véhicule.

- Branchez la valve de raccordement **4** du mini compresseur **1** à l'objet gonflable que vous souhaitez gonfler. Procédez comme décrit dans la section précédente.
- Allumez l'unité de compresseur intégrée en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt du compresseur **10**.
- Le compresseur démarre et gonfle l'objet gonflable.
- Vous pouvez éteindre le compresseur à tout moment, en appuyant de nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt du compresseur **10**.
- Débranchez l'objet gonflable de la valve de raccordement **4**, comme décrit dans la section précédente.

! **ATTENTION :** Les raccords d'air comprimé et le flexible chauffent pendant l'utilisation. Veillez à ne pas les toucher pendant le service afin de ne pas vous brûler. À la fin de l'opération, attendez au moins 10 minutes avant de toucher le flexible pneumatique de l'appareil.

REMARQUE : Le manomètre avec indication de la pression **2** du mini compresseur **1** n'est pas étalonné. Après avoir gonflé des objets gonflables qui deviennent

dangereux lorsqu'ils sont mal gonflés (par ex. pneus de vélo), consultez un spécialiste disposant d'un appareil étalonné. Vérifiez-y la pression de l'objet gonflable en question.

Instructions d'utilisation

L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation continue. Il a été conçu pour générer une pression d'air, pas un volume d'air. N'utilisez pas l'appareil plus de 60 minutes sans interruption, afin d'éviter de surchauffer et d'endommager l'appareil. Laissez-le refroidir au moins 15 minutes. Nous conseillons de commencer par remplir d'air les articles volumineux pour générer ensuite la pression souhaitée avec l'appareil.

Vérification de la pression d'air avec le mini compresseur

! **REMARQUE :** Le manomètre avec indication de la pression **2** du mini compresseur **1** n'est pas étalonné.

- Raccordez l'objet gonflable à la valve de raccordement **4** du mini compresseur **1** dont vous souhaitez vérifier la pression. Pour cela, procédez comme décrit dans la section « Raccordement du flexible pneumatique avec adaptateur pour valve » ou « Raccordement du flexible pneumatique sans adaptateur pour valve ».
- Le manomètre avec indication de la pression **2** affiche la pression de l'objet gonflable raccordé.
- Débranchez l'objet gonflable de la valve de raccordement **4** du mini compresseur **1**. Procédez comme décrit dans la section « Retirer le flexible pneumatique ».

! **REMARQUE :** De l'air peut s'échapper de la valve de l'objet gonflable lorsque vous défaites la valve de raccordement **4**. Veillez à enlever rapidement la valve de raccordement **4**.

● Changer un fusible

! **N'insérez jamais un fusible d'une intensité de déclenchement supérieure. Risque d'incendie !**

! **ATTENTION :** N'insérez jamais un fusible d'une intensité de déclenchement supérieure à celle de l'ancien fusible. Avant de rallumer l'appareil, vérifiez l'origine du déclenchement du fusible.

Pour changer le fusible en verre 10 A **15** de la prise allume-cigare **7**, procédez comme suit :

- Dévissez le cache à visser du fusible **17** sous lequel se trouve le fusible. Voir fig. G.
- Veillez à ne pas égarer la fiche de contact amovible **16** et le ressort **14**.
- Sortez le fusible en verre 10 A **15** défectueux.
- Insérez le ressort **14** (le cas échéant) dans la prise allume-cigare 12 V **7**. Placez un nouveau fusible de verre 10 A de qualité équivalente.
- Placez ensuite la fiche de contact **16** dans le cache à visser du fusible **17** et revissez le cache à visser du fusible **17** sur la prise allume-cigare 12 V **7**.

● Activation de l'éclairage

Mode éclairage

- Pour allumer le voyant LED **3**, appuyez sur l'interrupteur LED **9**.

! **ATTENTION !** Ne regardez pas directement la LED **3** en raison du risque de lésions oculaires.

● Résolution des pannes


- = Problème
- ⊙ = Cause
- = Résolution
- Aucune réaction lorsque vous actionnez l'interrupteur marche/arrêt **10** et l'interrupteur LED **9**.
- ⊙ L'appareil n'est pas correctement alimenté en électricité.
- Vérifiez que l'appareil est correctement branché à la prise allume-cigare du véhicule.

● Nettoyage

! **ATTENTION : l'appareil ne doit ni être aspergé d'eau, ni être plongé dans l'eau. Risque de blessure par choc électrique si de l'humidité pénètre à l'intérieur de l'appareil.**

- N'utilisez aucun détergent ou solvant. Ils pourraient causer des dommages irréversibles sur l'appareil.
- Gardez le boîtier et les accessoires de l'appareil propres.
- Pour le nettoyage de l'appareil et des accessoires, utilisez un chiffon humide ou une brosse douce.

● Stockage

- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Veillez à ce que le flexible pneumatique  ne soit pas plié pour éviter un endommagement.

● Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut



NE JETEZ PAS LES OUTILS ÉLECTRONIQUES AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES ! RÉCUPÉRER LES MATIÈRES PREMIÈRES PLUTÔT QUE D'ÉLIMINER LES DÉCHETS !

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement. L'icône représentant une poubelle barrée indique que cet appareil ne doit en aucun cas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez déposer cet appareil dans un point de collecte, un centre de recyclage ou une déchetterie. Nous éliminons gratuitement les appareils défectueux renvoyés. En outre, les distributeurs d'appareils électroniques et électriques ainsi que les distributeurs d'aliments sont tenus de récupérer les produits. Lidl vous permet de déposer les produits dans ses filiales et ses magasins. Le dépôt et le recyclage ne vous coûteront rien. Lors de l'achat d'un appareil neuf, vous avez le droit de déposer gratuitement un appareil usagé. Vous avez, en outre, la possibilité de déposer gratuitement jusqu'à trois appareils usagés – dont aucun côté ne doit dépasser 25 cm, indépendamment de l'achat d'un appareil neuf. Avant tout dépôt, veuillez supprimer toutes les données personnelles. Avant le dépôt, sortez les batteries ou les accumulateurs qui ne sont pas intégrés à l'appareil usagé ainsi que les ampoules que vous pouvez retirer sans les endommager et déposez-les dans un centre de collecte adapté.



Les batteries contenant des produits nocifs sont caractérisées par les symboles ci-contre interdisant de les jeter avec les ordures ménagères. Les désignations du métal lourd en question sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Déposez les batteries usagées dans un point de collecte de votre ville ou de votre municipalité ou rapportez-les chez votre commerçant. Vous vous conformez ainsi aux obligations légales et contribuez de manière essentielle à la protection de l'environnement.



Respectez le marquage sur les différents emballages et triez-les si nécessaire. Les emballages sont identifiés par des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :
1–7 : plastiques, 20–22 : papier et carton, 80–98 : composites.

● Déclaration de conformité UE originale

Nous, la société

C. M. C. GmbH Holding

Responsable des documents :

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

ALLEMAGNE

déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit

Mini compresseur

IAN : **482992_2501**

Réf : **2863**

Année de fabrication : **2025/41**

Modèle : **UMK 10 E4**

satisfait aux exigences de protection essentielles indiquées dans les directives européennes

Compatibilité électromagnétique :

(2014/30/EU)

Directive RoHS :

(2011/65/EU)

Directive relative aux machines :

(2006/42/EG)

Directive sur les matériels destinés à être utilisés à l'extérieur :

(2000/14/EG)

Niveau de pression acoustique garanti L_{wA} : 90 dB(A)

Niveau de pression acoustique mesuré L_{WA} : 83,57 dB(A)

et leurs modifications.

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus satisfait aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement et du Conseil Européen datées du 8 juin 2011 et relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Pour l'évaluation de la conformité, les normes harmonisées suivantes ont été prises comme références :

EN 50498:2010

EN 60204-1:2018

EN 62471:2008

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 1012-1:2010

St. Ingbert, le 01/12/2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

J. A. D. Bettinger

Joachim Bettinger
- Assurance qualité -

● Remarques sur la garantie et le service après-vente

Garantie de la C. M. C. GmbH Holding

Chère cliente, cher client, cet appareil bénéficie d'une période de garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

● Conditions de garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à

courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

● Période de garantie et revendications légales pour vices

La durée de la garantie n'est pas rallongée par la prestation de garantie. Ceci s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les vices que se trouvent déjà éventuellement à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations dues après la fin de la période de garantie sont payantes.

● Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme p. ex. des interrupteurs et des éléments fabriqués en verre.

La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant. Toutes les indications fournies dans le manuel d'utilisation doivent être scrupuleusement respectées pour garantir une utilisation conforme du produit. Les utilisations ou manipulations déconseillées dans le mode d'emploi ou sujettes à un avertissement dans ce même manuel doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Les manipulations incorrectes et inappropriées, l'usage de la force ainsi que les interventions réalisées par toute autre personne que notre centre de service après-vente agréé annulent la garantie.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN) au titre de preuves d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure de l'appareil.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service après-vente indiqué, accompagné de la preuve d'achat et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

! **REMARQUE :** Le site www.lidl-service.com vous permet de télécharger le présent mode d'emploi, ainsi que d'autres manuels, des vidéos sur les produits et des logiciels.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service après-vente de Lidl (www.lidl-service.com). Saisissez la référence de l'article (IAN) 482992_2501 pour ouvrir le mode d'emploi correspondant.

● Service

Comment nous contacter :

FR, BE

Nom :	Ecos Office Forbach
Site web :	www.cmc-creative.de
E-mail :	service.fr@cmc-creative.de
Téléphone :	0033 (0) 3 87 84 72 34
Siège :	Allemagne

IAN 482992_2501

Veuillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas les coordonnées du service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

Adresse :

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
Allemagne

Commande de pièces de rechange :

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabel van de gebruikte pictogrammen	Pagina	45
Inleiding	Pagina	46
Gebruik conform de voorschriften	Pagina	47
Leveringsomvang	Pagina	47
Uitrusting	Pagina	47
Technische gegevens.....	Pagina	48
Veiligheidsvoorschriften	Pagina	49
Specifieke veiligheidsaanwijzingen	Pagina	53
Ingebruikname	Pagina	55
Inbedrijfstelling van de mini-compressor.....	Pagina	55
De zekering vervangen	Pagina	57
Verlichting inschakelen	Pagina	58
Probleemoplossing	Pagina	58
Reiniging	Pagina	58
Opbergen	Pagina	59
Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen	Pagina	59
Originele EU-conformiteitsverklaring	Pagina	60
Aanwijzingen over garantie en afhandelen van de service	Pagina	61
Garantievoorwaarden.....	Pagina	61
Garantieperiode en wettelijke garantieclaims	Pagina	62
Omvang van de garantie	Pagina	62
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina	62
Service	Pagina	63

● Tabel van de gebruikte pictogrammen			
	Lees de bedieningshandleiding!		Gebruik een gehoorbescherming!
	Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.		Waarschuwing voor elektrische schok! Levensgevaar!
	Neem de waarschuwings- en veiligheidsaanwijzingen in acht!		Stel het apparaat niet aan regen bloot!

	De ledlamp is niet geschikt voor kamerverlichting in het huishouden.		Recycling van grondstoffen in plaats van afvalverwijdering!
	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau van 90 decibel		Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke wijze af!
	Beschermingsklasse III	IP20	Beschermingsgraad
	Waarschuwing: het compressorsysteem kan starten zonder waarschuwing.		U bent wettelijk verplicht om de aldus gemarkeerde apparaten in een door het niet-gesorteerde stedelijk afval gescheiden vorm in te leveren. Afvalverwijdering via het huisvuil is verboden.
	Gelijkstroom		Let op! Heet oppervlak!
	Aanwijzing		Verpakkingsmateriaal golfkarton
	Gemaakt van gerecycled materiaal.		

Mini-compressor UMK 10 E4

● Inleiding

 Hartelijk gefeliciteerd! U hebt gekozen voor één van onze hoogwaardige producten. Leer het product voor de eerste ingebruikname kennen. Lees hiervoor de volgende bedieningshandleiding en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN!

● Gebruik conform de voorschriften

De mini-compressor is bedoeld voor het aanpassen van de bandenspanning (bijv. auto- en fietsbanden) en om druk te produceren in ballen en overige opblaasbare artikelen met een klein volume. Deze mini-compressor is niet ontworpen voor continubedrijf of voor drukopwekking van langer dan 60 minuten na elkaar. Bewaar deze handleiding goed. Overhandig ook alle documentatie bij de overdracht van het product aan derden. Elk gebruik dat afwijkt van het gebruik conform de voorschriften, is verboden en is mogelijk gevaarlijk. Schade door niet-inachtneming en verkeerd gebruik wordt niet door de garantie gedekt en valt niet onder de aansprakelijkheid van de fabrikant. Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. Ingebruikname uitsluitend door geïnstrueerde personen.



AANWIJZING: De manometer is niet geïjkt.



De ledlamp is niet geschikt voor kamerverlichting in het huishouden.

● Leveringsomvang

1 compressor

1 bedieningshandleiding

Toebehoren:

3 ventieladapters

● Uitrusting



AANWIJZING: Controleer altijd onmiddellijk na het uitpakken of de leveringsomvang compleet is en of de mini-compressor in perfecte staat is. Gebruik het apparaat niet als dit defect is.

1	Mini-compressor
2	Manometer met luchtdrukweergave (niet geïjkt)
3	Ledlamp
4	Aansluitventiel
5	Spanhendel

6	Kabel
7	Sigarettenaansteker-stekker
8	Persluchtslang
9	Ledschakelaar I betekent "aan" O betekent "uit"
10	Aan-/uit-knop voor compressor I betekent "aan" O betekent "uit"
11	Ventieladapter voor opblaasartikelen
12	Ventieladapter voor ballen (balnaald)
13	Dunlop-ventiel voor fietsbanden
14	Veer
15	Glazen zekering 10 A
16	Contactpin
17	Borgschroefsluiting

! **AANWIJZING:** Het in de volgende tekst gebruikte begrip "product" of "apparaat" heeft betrekking op de mini-compressor die in deze handleiding wordt beschreven.

● Technische gegevens

Model:	UMK 10 E4
Gebruikstemperatuur:	5 °C – 40 °C
Toerental van de compressor:	max. 16.500 min ⁻¹
Spanning:	12 V ===
Max. spanning:	14,8 V ===
Nominale ingangsstroom:	max. 10 A
Maximaal afneembare druk:	10,3 bar

Continubedrijf:	max. 60 min*
Luchtdebiet:	max. 22 l/min
Glazen zekering in de 12 V-auto-sigarettenaansteker-stekker:	10 A-glazen zekering
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau (L_{WA}):	90 dB(A)
Gemeten geluidsvermogensniveau (L_{WA}):	83,57 dB(A)
Meetonzekerheid (K_{WA}):	3 dB(A)
Geluidsdruk niveau (L_{PA}):	72,1 dB(A)
Meetonzekerheid (K_{PA}):	3 dB(A)

! **AANWIJZING:** De geluidsemissiewaarden zijn overeenkomstig ISO 3744:1995 bepaald.

* Continubedrijf: Gebruik de geïntegreerde compressoreenheid niet langer dan 60 minuten ononderbroken. Las daarna een pauze in van 15 minuten.

Technische en visuele wijzigingen kunnen in het kader van de doorontwikkeling zonder aankondiging worden uitgevoerd. Alle maten, aanwijzingen en gegevens in deze bedieningshandleiding zijn dan ook zonder garantie. Juridische claims die op basis van de bedieningshandleiding worden ingediend, kunnen daarom niet worden opgeëist.

● Veiligheidsvoorschriften

 LEES DE HANDLEIDING AANDACHTIG VOOR HET GEBRUIK. DEZE IS EEN ONDERDEEL VAN HET APPARAAT EN MOET OP ELK MOMENT BESCHIKBAAR ZIJN! BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN!


Deze paragraaf behandelt de elementaire veiligheidsvoorschriften bij werkzaamheden met het apparaat.

Veiligheid van personen:

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 16 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke,

sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer zij onder toezicht staan of werden geïnstrueerd met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en ze de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van mensen – vooral kinderen – en huisdieren.
- In het werkgebied is de gebruiker tegenover derden verantwoordelijk voor schades die door het gebruik van het apparaat zijn veroorzaakt.
- Richt het apparaat tijdens het gebruik nooit op uzelf of andere personen, met name niet op de ogen en oren. Er bestaat letselgevaar!
- Laat het apparaat niet zonder toezicht in werking en neem de vulaanwijzingen van het opblaasartikel in acht. Het opblaasartikel kan ontploffen en ernstig letsel veroorzaken.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

 Zo vermijdt u schades aan het apparaat en eventueel daaruit voortvloeiend lichamelijk letsel:

Gevaar door elektrische schok!

- Sluit het apparaat uitsluitend op een 12 V-boordspanning aan. Bij de aansluiting op een 24 V-spanning kan het apparaat beschadigd worden.
- Let er bij het aansluiten van het apparaat op dat de polariteit van de voertuig-sigarettenaansteker-stekker overeenkomt met de polariteit van het boordstopcontact. Het boordstopcontact moet binnenin

positief zijn gepoold, d.w.z. dat de pluspool van een voertuigaccu niet op het chassis van het voertuig mag zijn aangesloten.

- Controleer voor het aansluiten van het apparaat of het boordstopcontact voldoende beveiligd is. Deze beveiliging mag in geen enkel geval omzeild of gewijzigd worden.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde aansluitkabels.
- U mag de apparaatbehuizing niet openen of repareren. Dan is de veiligheid niet gewaarborgd en vervalt de garantie.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor het gebruik in binnenruimtes.


Werken met het apparaat:


- Controleer het apparaat voor ingebruikname op schade en gebruik het alleen in perfecte staat.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of nat weer. Laat het niet in contact komen met water en dompel het niet onder in water. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!
- Houd tijdens het gebruik alle openingen van het apparaat vrij. Sluit de openingen niet af met handen of vingers en dek het apparaat niet af. Er bestaat oververhittingsgevaar!
- Laat het apparaat niet bij hoge buitentemperaturen in de auto achter. Het apparaat zou onherstelbare schade kunnen oplopen.
- Het apparaat wordt warm tijdens het gebruik. Er bestaat verbrandingsgevaar bij het aanraken van de hete oppervlakken.
- Let erop dat er geen zand, stof of andere vreemde voorwerpen in de luchtinlaat- of luchtuitlaatopening terechtkomen.



- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Zuig geen hete dampen aan. Wanneer u dit niet in acht neemt, bestaat brand- of ontploffingsgevaar!
- Schakel het apparaat uit en koppel het apparaat los van de voedingsspanning:
 - wanneer u het apparaat niet gebruikt;
 - wanneer u het apparaat zonder toezicht achterlaat;
 - wanneer u reinigingswerkzaamheden uitvoert;
 - wanneer de aansluitkabel beschadigd is;
 - nadat vreemde voorwerpen zijn binnengedrongen of bij abnormale geluiden.
- Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant worden geleverd en aanbevolen.
- Het apparaat niet demonteren of wijzigen. Dit apparaat mag alleen door een onderhoudsmonteur worden gerepareerd.
- Gebruik het apparaat niet in zones met ontploffingsgevaar, bijv. in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.
- Stel het apparaat niet bloot aan warmte.
- Leg het niet op plaatsen waar de temperatuur hoger kan worden dan 60 °C.
- Uitsluitend gebruiken bij een omgevingstemperatuur tussen 5 °C en 40 °C.
- Gebruik het apparaat niet, terwijl u rijdt.
- Sluit de aansluitkabel alleen op de sigarettenaansteker in het voertuig aan.
- Neem de aanwijzingen van de fabrikant van uw voertuig in acht over het gebruik van de sigarettenaansteker.

- De aansluitkabel van dit apparaat kan niet worden vervangen. Gooi het apparaat als afval weg, wanneer de kabel is beschadigd.


 Zo vermijdt u schades aan het apparaat en eventueel daaruit voortvloeiend lichamelijk letsel:

 **VOORZICHTIG!** Zo vermijdt u ongevallen en letsel door een elektrische schok:

Elektrische veiligheid:

- Gebruik het apparaat niet wanneer de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld. Laat beschadigde schakelaars vervangen.
- Draag het apparaat niet aan de kabel. Gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Trek bij schade aan de kabel de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.

● Specifieke veiligheidsaanwijzingen

- Houd de mini-compressor  uit de buurt van vocht, hoge temperaturen en vuur.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats en bescherm het tegen vocht en corrosie.
- Laat het apparaat tijdens het gebruik niet vallen.
- Het apparaat is geschikt voor banden van personenauto's. Het is niet geschikt voor grote banden, zoals die van een tractor of vrachtwagen.
- Een licht verhoogde bedrijfstemperatuur wijst niet op een defect, maar is volledig normaal.
- Bij een langer bedrijf kunnen de perslucht slang en het apparaat duidelijk opwarmen. Er bestaat brandgevaar!

! **AANWIJZING:** De manometer met luchtdrukweergave van het apparaat is niet geijkt. Ga daarom na het oppompen van opblaasartikelen waarbij een verkeerde druk gevaarlijk kan zijn (bijv. autobanden na autopech) naar een gespecialiseerde instantie met een geijkt apparaat. Controleer daar de druk van het opblaasartikel.

- Tijdens het opblazen kunnen aan de luchtuitlaat hoge temperaturen ontstaan. Er bestaat brandgevaar!

Brandgevaar!

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van hete oppervlakken.
- Zet het apparaat niet neer op plaatsen die zijn blootgesteld aan directe zonnestraling. Het kan anders oververhit raken en onomkeerbaar beschadigd worden.
- Gebruik het apparaat niet in een voertuig dat in de zon staat.
- Laat het apparaat tijdens de werking nooit zonder toezicht achter.
- Dek de ventilatiesleuf van de ventilator niet af, wanneer het apparaat is ingeschakeld.
- Vanwege de hoge overgangsweerstanden kan er bij het gebruik van de kabel met 12 V-auto-sigarettenaansteker-stekker sprake zijn van opwarming van de stekkerverbinding.

Opmerking voor de loskoppeling van het net!

- Met de aan/uitschakelaar van dit apparaat wordt het apparaat niet volledig van het boordnet losgekoppeld. Het apparaat neemt bij aangesloten voertuig-sigarettenaansteker-stekker stroom op. Om het apparaat volledig van het boordnet los te koppelen, moet de 12 V-voertuig-sigarettenaansteker-stekker  uit het boordstopcontact worden getrokken.

● Ingebruikname

Neem alle onderdelen uit de verpakking en controleer of het apparaat of de reserveonderdelen beschadigd zijn. Als dit zo is, mag u het apparaat niet gebruiken. Neem contact op met de producent via het vermelde serviceadres. Verwijder alle beschermende folies en overige transportverpakkingen. Controleer of de levering compleet is.

Voor de reglementaire werking van het apparaat moet op het boordstopcontact een spanning tussen 10,5 en 14,8 V aanwezig zijn. Controleer voor het aansluiten van het apparaat of de spanningsbron voldoende stroom voor de werking levert.

● Inbedrijfstelling van de mini-compressor

- Plaats het product op een vlakke, niet ontvlambare ondergrond.
- Bedek geen ventilatieopeningen.
- Gebruik het apparaat niet in een stoffige omgeving. Er bestaat brandgevaar en het apparaat kan beschadigd raken.
- Achter de ventilatiesleuven van de compressor moet een afstand van ten minste 50 cm in acht worden genomen.
- Controleer of het product is uitgeschakeld.
- Sluit de sigarettenaansteckerstekker **7** aan op het 12 V-stopcontact van de sigarettenaanstecker.

! **AANWIJZING:** U kunt het aansluitventiel **4** direct of in combinatie met de meegeleverde ventieladapters **11**, **12**, **13** gebruiken.

De perslucht slang aansluiten zonder ventieladapter

- Open het aansluitventiel **4** door de spanhendel **5** naar boven te schuiven (zie afb. C voor de positie).
- Schuif nu het aansluitventiel **4** over het ventiel op het opblaasbare artikel (evt. ventieldop van het opblaasbare artikel op voorhand verwijderen).
- Schuif de spanhendel **5** dan weer naar onder (zie afb. D voor de positie), terwijl u het ventiel vasthoudt.

De perslucht slang aansluiten met ventieladapter

- Ventieladapters **11**, **12** en **13** bevinden zich aan de zijkant van het apparaat. Zie afb. H.
- Steek eerst de gewenste ventieladapter **11**, **12** of **13** op het aansluitventiel **4**.
- Schuif de spanhendel **5** naar onder om de ventieladapter vast te zetten (afb. D).
- Verbind de ventieladapter **11**, **12** of **13** met het aansluitventiel van het opblaasbare artikel (verwijder van tevoren evt. de ventieldop van het opblaasartikel).

Persluchtslang verwijderen

- Aansluiting zonder ventieladapters **11**, **12** of **13**: Zet de spanhendel **5** in een geopende stand (afb. C) en trek het aansluitventiel **4** van het opblaasartikel af.
- Aansluiting met ventieladapters **11**, **12** of **13**: Maak eerst de ventieladapter van het aansluitventiel van het opblaasartikel los. Zet de spanhendel **5** in een geopende stand en trek het aansluitventiel **4** van de ventieladapter af (breng de ventieldop van het opblaasbare artikel evt. weer aan).

! **AANWIJZING:** Bij het losmaken van het aansluitventiel **4** kan lucht uit het ventiel van het opblaasartikel ontsnappen. Let erop dat u het aansluitventiel **4** snel verwijderd.

Opblaasartikel oppompen

! **AANWIJZING:** Bij een langer bedrijf van de mini-compressor **1** dient de voertuigmotor te blijven draaien om te voorkomen dat de voertuigaccu wordt leeggemaakt en het voertuig niet meer start.

- Sluit het aansluitventiel **4** van de mini-compressor **1** aan op het opblaasartikel dat u wilt vullen. Ga daarvoor te werk zoals is beschreven in de vorige paragraaf.
- Schakel de geïntegreerde compressoreenheid in door de Aan/uitschakelaar voor de compressor **10** te bedienen.
- De compressor start en pompt het opblaasartikel op.
- U kunt de compressor op elk moment uitschakelen door de Aan-/uitschakelaar voor de compressor **10** opnieuw te bedienen.
- Koppel het opblaasartikel los van het aansluitventiel **4**, zoals is beschreven in de vorige paragraaf.

! **LET OP:** De persluchtaansluitingen en de slang worden tijdens het bedrijf heet. Zorg er absoluut voor dat u die tijdens het bedrijf niet aanraakt om geen brandwonden op te lopen. Wacht na het einde van de werkzaamheden minimaal 10 minuten, voordat u de persluchtslang weer aanraakt.

AANWIJZING: De manometer met luchtdrukweergave **2** van de mini-compressor **1** is niet geijkt. Ga na het oppompen van opblaasartikelen, waarbij de verkeerde druk gevaarlijk kan zijn (bijv. fietsbanden), naar een speciaalzaak waar ze een geijkt apparaat hebben. Controleer daar de druk van het opblaasartikel.

Werkaanwijzingen

Het apparaat is niet geschikt voor continubedrijf. Het is ontwikkeld om luchtdruk te produceren en geen luchtvolume. Gebruik het apparaat niet langer dan 60 minuten zonder onderbreking om oververhitting en schade aan het apparaat te vermijden. Laat het daarna minstens 15 minuten afkoelen. We adviseren om artikelen met een grote inhoud eerst met lucht te vullen om daarna met het apparaat de gewenste druk te genereren.

Luchtdrukcontrole met de mini-compressor

! **AANWIJZING:** De manometer met luchtdrukweergave **2** van de mini-compressor **1** is niet geïjkt.

- Sluit het opblaasartikel waarvan u de druk wilt controleren, aan op het aansluitventiel **4** van de mini-compressor **1**. Ga daarvoor te werk, zoals is beschreven in paragraaf "Aansluiting perslucht slang met ventieladapter" resp. "Aansluiting perslucht slang zonder ventieladapter".
- De manometer met luchtdrukweergave **2** geeft de druk weer van het aangesloten opblaasartikel.
- Ontkoppel het opblaasartikel van het aansluitventiel **4** van de mini-compressor **1**. Ga daarvoor te werk, zoals is beschreven in paragraaf "Perslucht slang verwijderen".

! **AANWIJZING:** Bij het losmaken van het aansluitventiel **4** kan lucht uit het ventiel van het opblaasartikel ontsnappen. Let erop dat u het aansluitventiel **4** snel verwijderd.

● De zekering vervangen

! **Gebruik nooit een zekering met hogere stroomsterkte**
Brandgevaar is reëel!

! **LET OP:** Er mag geen zekering met een andere afschakelstroomsterkte worden geplaatst dan de vooraf geïnstalleerde zekering! Verhelp voor het opnieuw inschakelen van het apparaat de oorzaak voor het in werking treden van de zekering.

Om de 10 A-glazen zekering **15** in de sigarettenaansteker-stekker **7** te vervangen, gaat u als volgt te werk:

- Verwijder de borgschroefsluiting **17**, waaronder zich de zekering bevindt. Zie afb. G.

- Let er daarbij op dat de los geplaatste contactpin **16** en de veer **14** niet kwijtraken.
- Verwijder de defecte 10 A-glazen zekering **15**.
- Plaats de veer **14** (indien verwijderd) weer in de 12 V-sigarettenaansteker-stekker **7**. Plaats dan een nieuwe, gelijkwaardige 10 A-glazen zekering.
- Plaats nu de contactpin **16** in de borgschroefsluiting **17** en schroef de borgschroefsluiting **17** weer op de 12 V-sigarettenaansteker-stekker **7**.

● Verlichting inschakelen

Verlichtingsmodus

- Bedien de ledschakelaar **9** voor het inschakelen van de ledlamp **3**.

! **VOORZICHTIG!** Kijk niet rechtstreeks in de ledlamp **3**, omdat dit schadelijk is voor de ogen.

● Probleemoplossing


- = Probleem
- ⊙ = Oorzaak
- = Oplossing
- Geen reactie bij het bedienen van de Aan/uitschakelaar **10** en de ledschakelaar **9**.
- ⊙ Het apparaat wordt niet reglementair van stroom voorzien.
- Controleer of het apparaat reglementair op het sigarettenaansteker-stopcontact van het voertuig is aangesloten.

● Reiniging

! **LET OP: Het apparaat mag niet met water in contact komen en ook niet direct in water worden gelegd. Letselgevaar door elektrische schok, wanneer vocht in het apparaat terechtkomt.**

- Gebruik geen reinigings- resp. oplosmiddelen. Daarmee kunt u onherstelbare schade aan het apparaat veroorzaken.
- Houd de behuizing en het toebehoren van het apparaat schoon.
- Gebruik een vochtige doek of een zachte borstel om het apparaat te reinigen.

● Opbergen

- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Let erop dat de perslucht slang  niet geknikt wordt om beschadigingen te vermijden.

● Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen



VOER ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN NIET AF VIA HET HUISVUI! RECYCLING VAN GRONDSTOFFEN IN PLAATS VAN AFVALVERWIJDERING!

Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU moet verbruikte elektrische apparatuur gescheiden worden afgevoerd en naar een inzamelpunt voor milieuvriendelijke recycling worden gebracht. Het symbool van de doorgestreepte afvalcontainer betekent dat dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het huisvuil mag worden afgevoerd. Het apparaat dient bij daarvoor bedoelde inzamelpunten, recyclingwerven of afvalbedrijven te worden ingeleverd. De afvalverwijdering van uw defecte, ingezonden apparaten gebeurt voor u zonder kosten. Bovendien zijn verkopers van elektrische en elektronische apparaten en verkopers van levensmiddelen verplicht tot terugname. Lidl biedt u teruggavemogelijkheden direct in de filialen en winkels aan. Teruggave en afvalverwijdering zijn voor u gratis. Bij de aankoop van een nieuw apparaat heeft u het recht een overeenkomstig oud apparaat kosteloos terug te geven. Bovendien heeft u de mogelijkheid om, onafhankelijk van de aankoop van een nieuw apparaat, kosteloos (max. drie) oude apparaten af te geven, die een afmeting van niet groter dan 25 cm hebben. Wis vóór de teruggave alle persoonsgegevens. Verwijder vóór de teruggave batterijen/accu's of accumulatoren die niet door het oude apparaat worden omsloten, evenals lampen die zonder vernieling kunnen worden verwijderd, en lever deze in bij een apart inzamelpunt.



Schadelijke stoffen in batterijen/accu's zijn voorzien van de hiernaast getoonde symbolen die op het verbod van de afvoer via het huisvuil attenderen. De aanduidingen voor de doorslaggevende zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Breng gebruikte batterijen naar een afvalinzamelpunt in uw plaats of gemeente of terug naar de dealer. Hiermee voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.



Let op de markering van de verschillende verpakkingsmaterialen en scheid deze, indien nodig. De verpakkingsmaterialen zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:
1–7: Kunststoffen, 20–22: Papier en karton, 80–98: Composieten.

● Originele EU-conformiteitsverklaring

Wij,

C. M. C. GmbH Holding

Documentverantwoordelijke:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

D-66386 St. Ingbert

Duitsland

verklaren alleen verantwoordelijk te zijn dat het product

Mini-compressor

IAN: **482992_2501**

Art.nr.: **2863**

Bouwjaar: **2025/41**

Model: **UMK 10 E4**

voldoet aan de belangrijke beveiligingsvereisten die in de Europese Richtlijnen

Elektromagnetische compatibiliteit:

(2014/30/EU)

RoHS-richtlijn:

(2011/65/EU)

Machinerichtlijn:

(2006/42/EG)

Outdoor-richtlijn:

(2000/14/EG)

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau LWA: 90 dB(A)

Gemeten geluidsvermogensniveau LWA: 83,57 dB(A)

zijn vastgelegd.

Het bovengenoemde voorwerp van de Verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad d.d. 8 juni 2011 ter beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Voor de conformiteitsbeoordeling is gebruikgemaakt van de volgende geharmoniseerde normen:

EN 50498:2010

EN 60204-1:2018

EN 62471:2008

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 1012-1:2010

St. Ingbert, 1-12-2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St.Ingbert

Tel. +49 6894 99897-50

Fax +49 6894 99897-29

J. A. J. Bettinger

Joachim Bettinger

– Kwaliteitswaarborging –

● **Aanwijzingen over garantie en afhandelen van de service**

Garantie van C. M. C. GmbH Holding

Geachte klant,

U ontvangt 3 jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. In geval van schade aan dit product kunt u een rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

● **Garantievoorwaarden**

De garantietermijn gaat in op de aankoopdatum. Bewaar het originele kassabon zorgvuldig. Dit document geldt als aankoopbewijs. Wanneer binnen 3 jaar na aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan

zullen wij het product – naar ons oordeel – gratis repareren of vervangen. Deze garantie vereist dat het defecte apparaat binnen 3 jaar vanaf uw aankoop (kassabon) wordt ingediend en er schriftelijk kort wordt beschreven wat het gebrek is en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde product of een nieuw product terug. Door de reparatie of de vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

● **Garantieperiode en wettelijke garantieclaims**

De garantieperiode wordt door de waarborg niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en defecten die eventueel al bij de aankoop aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld. Reparaties na afloop van de garantieperiode dienen te worden betaald.

● **Omvang van de garantie**

Het apparaat wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest.

De garantie geldt voor materiaal- of productiefouten. De garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden, of op breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas. Deze garantie wordt ongeldig, wanneer het product werd beschadigd, niet correct werd gebruikt of werd onderhouden. Voor een deskundig gebruik van het product dienen alleen de in de originele gebruiksaanwijzing genoemde aanwijzingen strikt in acht te worden genomen. Vermijd absoluut toepassingsdoelen en handelingen die in de originele gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door een door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

Houd a.u.b. bij alle vragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN) als bewijs voor aankoop binnen handbereik. Het artikelnummer vindt u op het

typeplaatje, een gravure, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (beneden links) of de sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de hierna genoemde serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en de vermelding over wat het gebrek is en wanneer het is opgetreden, voor u franco verzenden aan het u meegeedeelde serviceadres.

! **AANWIJZING:** Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel andere handboeken, productvideo's en software downloaden.



Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com) en kunt u uw bedieningshandleiding openen door het artikelnummer (IAN) 482992_2501 in te voeren.

● Service

Zo kunt u ons bereiken:

NL, BE

Naam:	ITSw bv
Internetadres:	www.cmc-creative.de
E-mail:	itsw.cmc@kpnmail.nl
Telefoon:	0031 (0) 900-8724357
Kantoor:	Duitsland

IAN 482992_2501

Let erop dat het volgende adres geen serviceadres is. Neem eerst contact op met het hierboven vermelde servicepunt.

Adres:

C. M. C. GmbH Holding











Katharina-Loth-Str., 15
66386 St. Ingbert
Duitsland

Bestelling van reserveonderdelen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Tabelle der verwendeten Piktogramme	Seite	65
Einleitung	Seite	66
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	67
Lieferumfang	Seite	67
Ausstattung	Seite	67
Technische Daten	Seite	68
Sicherheitshinweise	Seite	69
Spezifische Sicherheitshinweise	Seite	73
Inbetriebnahme	Seite	75
Inbetriebnahme des Mini-Kompressors	Seite	75
Austausch der Sicherung	Seite	78
Beleuchtung einschalten	Seite	78
Fehlerbehebung	Seite	78
Reinigung	Seite	79
Aufbewahrung	Seite	79
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	Seite	79
Original-EU-Konformitätserklärung	Seite	80
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	Seite	81
Garantiebedingungen	Seite	82
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche	Seite	82
Garantieumfang	Seite	82
Abwicklung im Garantiefall	Seite	83
Service	Seite	83

● Tabelle der verwendeten Piktogramme			
	Bedienungsanleitung lesen!		Verwenden Sie einen Gehörschutz!
	Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.		Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Das Gerät nicht dem Regen aussetzen!
	Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.		Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!

	Garantierter Schalleis- tungspegel 90 Dezibel		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Schutzklasse III	IP20	Schutzart
	Warnung: Kompres- soranlage kann ohne Warnung anlaufen.		Sie sind gesetzlich verpflichtet, die so ge- kennzeichneten Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.
	Gleichstrom		Achtung! Heiße Ober- fläche!
	Hinweis		Verpackungsmaterial Well- pappe
	Hergestellt aus Recyc- lingmaterial.		

Mini-Kompressor UMK 10 E4

● Einleitung

  Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise.

NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Mini-Kompressor ist zum Anpassen des Drucks in Reifen (z. B. Auto- und Fahrradreifen) und zur Erzeugung von Druck in Bällen und sonstigen kleinvolumigen Aufblasartikeln bestimmt. Dieser Mini-Kompressor ist nicht für den Dauerbetrieb oder zur Druckerzeugung länger als 60 Minuten am Stück ausgelegt.

Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung und Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Bei gewerblichen Einsatz erlischt die Garantie. Inbetriebnahme nur durch unterwiesene Personen.



HINWEIS: Das Manometer ist nicht geeicht.



Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet.

● Lieferumfang

1 Kompressor

1 Bedienungsanleitung

Zubehör:

3 Ventiladapter

● Ausstattung



HINWEIS: Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Mini-Kompressors. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses defekt ist.

1	Mini-Kompressor
2	Manometer mit Luftdruckanzeige (nicht geeicht)
3	LED-Leuchte
4	Anschlussventil

5	Spannhebel
6	Kabel
7	Zigarettenanzünder-Stecker
8	Druckluftschlauch
9	LED-Schalter „I“ bedeutet eingeschaltet „O“ bedeutet ausgeschaltet
10	Ein/Aus-Schalter für den Kompressor „I“ bedeutet eingeschaltet „O“ bedeutet ausgeschaltet
11	Ventiladapter für Aufblasartikel
12	Ventiladapter für Bälle (Ballnadel)
13	Dunlop - Ventil für Fahrradreifen
14	Feder
15	Glassicherung 10 A
16	Kontaktstift
17	Sicherungsschraubverschluss

! **HINWEIS:** Der im folgenden Text verwendete Begriff „Produkt“ oder „Gerät“ bezieht sich auf den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Mini-Kompressor.

● Technische Daten

Modell:	UMK 10 E4
Einsatztemperatur:	5 °C – 40 °C
Drehzahl des Kompressors:	max. 16500 min ⁻¹
Spannung:	12V ===
Max. Spannung:	14,8 V ===

Nenneingangsstrom:	max. 10 A
Maximal entnehmbarer Druck:	10,3 bar
Dauerbetrieb:	max. 60 min *
Luffördermenge:	max. 22 l/min
Glassicherung im 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker:	10 A Glassicherung
Garantierter Schallleistungspegel (L_{WA}):	90 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel (L_{WA}):	83,57 dB(A)
Messunsicherheit (K_{WA}):	3 dB(A)
Schalldruckpegel (L_{PA}):	72,1 dB(A)
Messunsicherheit (K_{PA}):	3 dB(A)

! **HINWEIS:** Die Geräuschemissionswerte wurden entsprechend ISO 3744:1995 ermittelt.

* Dauerbetrieb: Die integrierte Kompressoreinheit nicht länger als 60 Minuten ununterbrochen betreiben. Danach eine Ruhedauer von 15 Minuten einlegen.

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

● Sicherheitshinweise

! **BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN! NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!**

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Sicherheit von Personen:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 16 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät von Menschen – vor allem Kindern – und Haustieren fern.
- Im Arbeitsbereich ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wurden.
- Richten Sie das Gerät während des Betriebs keinesfalls auf sich selbst oder andere Personen, insbesondere nicht auf Augen und Ohren. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen und beachten Sie die Füllhinweise des Aufblasartikels. Der Aufblasartikel kann platzen und schwere Verletzungen hervorrufen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

 So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine 12-V-Bord-

spannung an. Beim Anschluss an eine 24-V-Spannung kann das Gerät beschädigt werden.

- Achten Sie beim Anschluss des Geräts darauf, dass die Polarität des Kfz-Zigarettenanzünder-Steckers mit der Polarität der Bordsteckdose übereinstimmt. Die Bordsteckdose muss innen positiv gepolt sein, d. h. der Pluspol einer Fahrzeugbatterie darf nicht an das Chassis des Fahrzeugs angeschlossen sein.
- Prüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob die Bordsteckdose ausreichend abgesichert ist. Diese Absicherung darf auf keinen Fall umgangen oder verändert werden.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Anschlusskabel.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.

Arbeiten mit dem Gerät:

- Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen und benutzen Sie es nur in einwandfreiem Zustand.
- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch feuchter Witterung aus. Lassen Sie es nicht mit Wasser in Berührung kommen oder tauchen es unter Wasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Halten Sie sämtliche Öffnungen des Gerätes während des Betriebs frei. Verschließen Sie die Öffnungen nicht mit Händen oder Fingern und decken Sie das Gerät nicht ab. Es besteht Überhitzungsgefahr!
- Lassen Sie das Gerät nicht bei hohen Außentemperaturen im Auto. Das Gerät könnte irreparabel be-



schädigt werden.

- Das Gerät wird im Betrieb warm. Es besteht Verbrennungsgefahr bei Berührung der heißen Flächen.
- Achten Sie darauf, dass weder Sand, Staub noch andere kleine Fremdkörper in die Lufteinlass- oder Luftauslassöffnung gelangen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Saugen Sie keine heißen Dämpfe an. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr!
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Gerät von der Spannungsversorgung:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen;
 - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
 - wenn Sie Reinigungsarbeiten vornehmen;
 - wenn das Anschlusskabel beschädigt ist;
 - nach dem Eindringen von Fremdkörpern oder bei abnormalen Geräuschen.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller geliefert und empfohlen wird.
- Das Gerät nicht demontieren oder verändern. Dieses Gerät darf nur von einem Wartungstechniker repariert werden.
- Das Gerät nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwenden, z.B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Das Gerät keiner Wärme aussetzen.
- Nicht an Orten lagern, an welchen die Temperatur 60 °C übersteigen kann.
- Nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 40 °C benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht während der Fahrt.

- Schließen Sie das Anschlusskabel nur an den Zigarettenanzünder im Fahrzeug an.
- Beachten Sie Hinweise Ihres Fahrzeugherstellers zum Gebrauch des Zigarettenanzünders.
- Das Anschlusskabel dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Entsorgen Sie das Gerät, wenn das Kabel beschädigt ist.


 So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

 **VORSICHT!** So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

Elektrische Sicherheit:

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Lassen Sie beschädigte Schalter ersetzen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Ziehen Sie bei Beschädigung des Kabels sofort den Stecker aus der Steckdose.

● **Spezifische Sicherheitshinweise**

- Halten Sie den Mini-Kompressor  von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen sowie Feuer fern.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf und schützen Sie dieses vor Feuchtigkeit und Korrosion.
- Lassen Sie das Gerät während der Benutzung nicht fallen.
- Das Gerät ist für PKW-Reifen geeignet. Es ist nicht

für große Reifen wie zum Beispiel Traktor- oder LKW-Reifen geeignet.

- Eine leicht erhöhte Betriebstemperatur ist keine Fehlfunktion, sondern völlig normal.
- Bei längerem Betrieb können sich Druckluftschlauch und Gerät deutlich erwärmen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

! **HINWEIS:** Das Manometer mit Luftdruckanzeige des Geräts ist nicht geeicht. Suchen Sie nach dem Aufpumpen von Aufblasartikeln, bei denen der falsche Druck gefährlich sein kann (z. B. Autoreifen nach einer Autopanne), eine Fachstelle mit geeichtem Gerät auf. Kontrollieren Sie dort den Druck des Aufblasartikels.


- Während des Aufblasens können am Luftauslass hohe Temperaturen entstehen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

Brandgefahr!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Andernfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einem in der Sonne stehenden Fahrzeug.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Decken Sie die Lüftungsschlitze des Lüfters nicht ab, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Aufgrund der hohen Übergangswiderstände kann es bei der Verwendung des Kabels mit 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker zur Erwärmung der Steck-

verbindung kommen.

Hinweis zur Netztrennung!


- Der Ein-/Ausschalter dieses Geräts trennt das Gerät nicht vollständig vom Bordnetz. Das Gerät nimmt bei angeschlossenem Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Bordnetz zu trennen, muss der 12-V-Kfz-Zigarettenanzünder-Stecker  aus der Bordsteckdose gezogen werden.

● Inbetriebnahme

Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob das Gerät oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die angegebene Serviceadresse. Entfernen Sie alle Schutzfolien und sonstige Transportverpackungen. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.

Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts muss an der Bordsteckdose eine Spannung zwischen 10,5 und 14,8 V anliegen. Prüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob die Spannungsquelle ausreichend Strom für den Betrieb liefert.

● Inbetriebnahme des Mini-Kompressors

- Stellen Sie das Produkt auf einem ebenen, nicht brennbaren Untergrund auf.
- Bedecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in staubiger Umgebung. Es besteht Brandgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.
- Hinter den Lüftungsschlitzen des Kompressors muss ein Abstand von mindestens 50 cm eingehalten werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist.
- Verbinden Sie den Zigarettenanzünder-Stecker  mit der 12 V-Steckdose des Zigarettenanzünders.

 **HINWEIS:** Sie können das Anschlussventil  direkt oder in Verbindung mit den im Lieferumfang enthaltenen Ventiladaptern  verwenden.

Anschluss des Druckluftschlauchs ohne Ventiladapter

- Öffnen Sie das Anschlussventil **4**, indem Sie den Spannhebel **5** nach oben schieben (Position siehe Abb. C).
- Schieben Sie nun das Anschlussventil **4** über das Ventil des Aufblasartikels (ggf. Ventilkappe des Aufblasartikels vorher entfernen).
- Schieben Sie dann den Spannhebel **5** wieder nach unten (Position siehe Abb. D), während Sie das Ventil festhalten.

Anschluss des Druckluftschlauchs mit Ventiladapter

- Die Ventiladapter **11**, **12** und **13** befinden sich seitlich am Gerät. Siehe Abb. H.
- Stecken Sie zunächst den gewünschten Ventiladapter **11**, **12** oder **13** auf das Anschlussventil **4**.
- Schieben Sie den Spannhebel **5** nach unten, um den Ventiladapter zu fixieren (Abb. D).
- Verbinden Sie den Ventiladapter **11**, **12** oder **13** mit dem Anschlussventil des Aufblasartikels (ggf. Ventilkappe des Aufblasartikels vorher entfernen).

Druckluftschlauch entfernen

- Anschluss ohne Ventiladapter **11**, **12** oder **13**: Bringen Sie den Spannhebel **5** in eine offene Position (Abb. C) und ziehen Sie das Anschlussventil **4** vom Aufblasartikel ab.
- Anschluss mit Ventiladapter **11**, **12** oder **13**: Lösen Sie zunächst den Ventiladapter vom Anschlussventil des Aufblasartikels. Bringen Sie den Spannhebel **5** in eine offene Position und ziehen Sie das Anschlussventil **4** vom Ventiladapter ab (ggf. Ventilkappe des Aufblasartikels wieder anbringen).

! **HINWEIS:** Beim Lösen des Anschlussventils **4** kann Luft aus dem Ventil des Aufblasartikels entweichen. Achten Sie darauf, das Anschlussventil **4** rasch zu entfernen.

Aufpumpen des Aufblasartikels

! **HINWEIS:** Bei längerem Betrieb des Mini-Kompressors **1** sollte der Fahrzeugmotor laufen gelassen werden, um zu verhindern, dass die Fahrzeugbatterie entleert wird und das Fahrzeug nicht mehr startet.

- Verbinden Sie das Anschlussventil **4** des Mini-Kompressors **1** mit dem Aufblasartikel, den Sie befüllen wollen. Gehen Sie dazu vor wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.
- Schalten Sie die integrierte Kompressoreinheit ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter für den Kompressor **10** betätigen.

- Der Kompressor startet und pumpt den Aufblasartikel auf.
- Sie können den Kompressor jederzeit ausschalten, indem Sie den Ein/Aus-Schalter für den Kompressor **10** erneut betätigen.
- Trennen Sie den Aufblasartikel vom Anschlussventil **4**, wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.

! **ACHTUNG:** Die Druckluftanschlüsse und der Schlauch werden während des Betriebs heiß. Achten Sie unbedingt darauf, diese während des Betriebs nicht zu berühren, um sich keine Verbrennung zuzuziehen. Warten Sie nach dem Ende der Arbeit mindestens 10 Minuten, bevor Sie den Druckluftschlauch berühren.

HINWEIS: Das Manometer mit Luftdruckanzeige **2** des Mini-Kompressors **1** ist nicht geeicht. Suchen Sie nach dem Aufpumpen von Aufblasartikeln, bei denen der falsche Druck gefährlich sein kann (z. B. Fahrradreifen), eine Fachstelle mit geeichtem Gerät auf. Kontrollieren Sie dort den Druck des Aufblasartikels.

Arbeitshinweise

Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Es wurde entwickelt zur Erzeugung von Luftdruck, nicht von Luftvolumen. Bitte benutzen Sie das Gerät nicht länger als 60 Minuten ohne Unterbrechung, um Überhitzung und Geräteschäden zu vermeiden. Lassen Sie es danach mindestens 15 Minuten abkühlen. Wir empfehlen einen großvolumigen Artikel zuerst mit Luft aufzufüllen, um dann mit dem Gerät den gewünschten Druck zu erzeugen.

Luftdruckprüfung mit dem Mini-Kompressor


! **HINWEIS:** Das Manometer mit Luftdruckanzeige **2** des Mini-Kompressors **1** ist nicht geeicht.

- Schließen Sie den Aufblasartikel an das Anschlussventil **4** des Mini-Kompressors **1** an, dessen Druck Sie prüfen wollen. Gehen Sie dazu vor wie im Abschnitt „Anschluss des Druckluftschlauchs mit Ventiladapter“ bzw. „Anschluss des Druckluftschlauchs ohne Ventiladapter“ beschrieben.
- Das Manometer mit Luftdruckanzeige **2** zeigt den Druck des angeschlossenen Aufblasartikels an.
- Trennen Sie den Aufblasartikel vom Anschlussventil **4** des Mini-Kompressors **1**. Gehen Sie dazu vor wie im Abschnitt „Druckluftschlauch entfernen“ beschrieben.

! **HINWEIS:** Beim Lösen des Anschlussventils **4** kann Luft aus dem Ventil des Aufblasartikels entweichen. Achten Sie darauf, das Anschlussventil **4** rasch zu entfernen.

● Austausch der Sicherung

 **Setzen Sie niemals eine Sicherung mit höherer Auslösestromstärke ein. Es besteht Brandgefahr!**

 **ACHTUNG:** Es darf keine Sicherung mit einer anderen Auslösestromstärke als bei der vorinstallierten Sicherung eingesetzt werden! Stellen Sie vor einem erneuten Einschalten des Geräts die Ursache für das Auslösen der Sicherung ab.

Um die 10-A-Glassicherung **15** im Zigarettenanzünder-Stecker **7** auszutauschen, gehen Sie wie folgt vor:

- Schrauben Sie den Sicherungsschraubverschluss **17**, unter dem sich die Sicherung befindet, ab. Siehe Abb. G.
- Achten Sie dabei darauf, dass der lose eingelegte Kontaktstift **16** und die Feder **14** nicht verloren werden.
- Entnehmen Sie die defekte 10-A-Glassicherung **15**.
- Setzen Sie die Feder **14** (falls entnommen) wieder in den 12-V-Zigarettenanzünder-Stecker **7**. Setzen Sie dann eine neue, gleichwertige 10-A-Glassicherung ein.
- Setzen Sie nun den Kontaktstift **16** in den Sicherungsschraubverschluss **17** ein und schrauben Sie den Sicherungsschraubverschluss **17** wieder auf den 12-V-Zigarettenanzünder-Stecker **7**.

● Beleuchtung einschalten

Leuchtmodus

- Zum Einschalten der LED-Leuchte **3** betätigen Sie den LED-Schalter **9**.

 **VORSICHT!** Nicht direkt in die LED-Leuchte **3** schauen, da dies den Augen schaden kann.

● Fehlerbehebung

● = Problem

⊙ = Ursache

○ = Behebung

● Keine Reaktion bei Betätigung des Ein/Aus-Schalters **10** und des LED-Schalters **9**.

⊙ Das Gerät wird nicht ordnungsgemäß mit Strom versorgt.


○ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß mit der Zigarettenanzünder-Steckdose des Fahrzeugs verbunden ist.

● Reinigung

! **ACHTUNG: Das Gerät darf weder mit Wasser in Kontakt kommen noch direkt in Wasser eingelegt werden. Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag, wenn Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes gelangt.**

- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Halten Sie das Gehäuse und das Zubehör des Gerätes sauber.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes und des Zubehörs ein feuchtes Tuch oder eine weiche Bürste.

● Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass der Druckluftschlauch  nicht geknickt wird, um Beschädigungen zu vermeiden.

● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



WERFEN SIE ELEKTROWERKZEUGE NICHT IN DEN HAUSMÜLL! ROHSTOFFRÜCKGEWINNUNG STATT MÜLLENTSORGUNG!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Lidl bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom

Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Schadstoffhaltige Batterien sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Befördern Sie verbrauchte Batterien zu einer Entsorgungseinrichtung in Ihrer Stadt oder Gemeinde oder zurück zum Händler. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

● Original-EU-Konformitätserklärung

Wir, die

C. M. C. GmbH Holding

Dokumentenverantwortlicher:

Joachim Bettinger

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Mini-Kompressor

IAN: **482992_2501**

Art. - Nr.: **2863**

Herstellungsjahr: **2025/41**

Modell: **UMK 10 E4**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

Elektromagnetische Verträglichkeit:

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie:

(2011/65/EU)

Maschinenrichtlinie:

(2006/42/EG)

Outdoorrichtlinie:

(2000/14/EG)

Garantierter Schalleistungspegel LWA: 90 dB(A)

Gemessener Schalleistungspegel LWA: 83,57 dB(A)

festgelegt sind.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011 / 65 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 08. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 50498:2010

EN 60204-1:2018

EN 62471:2008

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:
2019+A15:2021**

EN 1012-1:2010

St. Ingbert, 01.12.2024

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Straße 15
66386 St. Ingbert
Tel. +49 6894 99897-50
Fax +49 6894 99897-29

J. A. Bettinger

Joachim Bettinger

- Qualitätssicherung -

● Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der C.M.C GmbH Holding

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

● **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

● **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder solchen, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaubelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

! **HINWEIS:** Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 482992_2501 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

● Service

So erreichen Sie uns:

DE, AT, CH

Name:

C. M. C. GmbH Holding

Internet-Adresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.de@cmc-creative.de
service.at@cmc-creative.de

Telefon: service.ch@cmc-creative.de
+49 (0) 6894/ 9989750
(Normaltarif aus dem dt. Festnetz)

Fax: +49 (0) 6894/ 9989729

Sitz: Deutschland

IAN 482992_2501

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Adresse:

C. M. C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DEUTSCHLAND

Bestellung von Ersatzteilen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

C.M.C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Last Information Update · Dernière mise à jour ·
Stand van de informatie · Stand der Informationen: 12/2024
Ident.-No.: UMK10E4122024-6



IAN 482992_2501

